

Θεραπεία του καρδιακού ρυθμού

Φυλλάδιο ασθενούς

Χρήσιμες πληροφορίες για το
Σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας



BIOTRONIK

excellence for life

Χρήσιμες
πληροφορίες για το
Σύστημα θεραπείας
της καρδιακής σας
ανεπάρκειας



VVE-DDC

→ www.biotronik.com

Περιεχόμενο

Εισαγωγή	4
Λειτουργίες της καρδιάς	5
Περιγραφή της καρδιακής ανεπάρκειας	7
Φάρμακα και άλλες θεραπείες	12
Νέα δυνατότητα θεραπείας της καρδιακής ανεπάρκειας	15
Η ζωή με ένα σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας	20
Υψηλότερη ποιότητα ζωής μέσω του καρδιακής ανεπάρκειας θεραπευτικού σας συστήματος	21
Ηλεκτρικές συσκευές	22
Ταξίδια	26
Η επίσκεψη στον γιατρό	27
Απαντήσεις σε συχνά τιθέμενες ερωτήσεις	31
Όμιλος εταιριών BIOTRONIK	39
Ειδικοί ιατρικοί όροι	40
Σημειώσεις	44

Εισαγωγή

Ηλεκτρική θεραπεία για την καρδιακή ανεπάρκεια

Από αυτό το φυλλάδιο θα πάρετε ουσιαστικές πληροφορίες σχετικά με το νέο σύστημα θεραπείας της καρδιακής ανεπάρκειας και του καρδιακού επανασυγχρονισμού της BIOTRONIK.

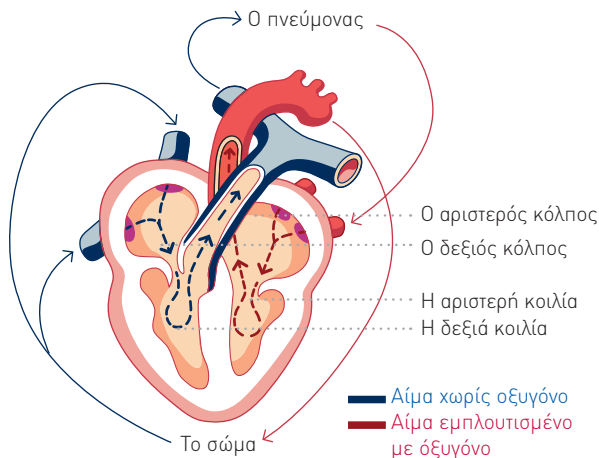
Για ειδικότερες ερωτήσεις απευθυνθείτε στον γιατρό σας ή στον καρδιολόγο σας.

Λειτουργίες της καρδιάς

Η καρδιά είναι ένας κοίλος μυς, στο μέγεθος περίπου της γροθιάς, ο οποίος αποτελείται από τέσσερες θαλάμους. Ο δεξιός και ο αριστερός κόλπος (Προθάλαμος) σχηματίζουν το άνω ήμισυ, η δεξιά και η αριστερή κοιλία (Κοιλιακό) σχηματίζουν το έτερο κάτω ήμισυ της καρδιάς.

Με το να συστέλλεται σε κανονικά διαστήματα ο καρδιακός μυς (Συστολή) και να διαστέλλεται, αντλεί το χρησιμοποιημένο ήδη και το χωρίς οξυγόνο αίμα από το σώμα και το διοχετεύει μέσω του δεξιού ημίσεως της καρδιάς στον πνεύμονα, όπου εμπλουτίζεται με οξυγόνο. Από τον πνεύμονα διοχετεύεται το αίμα μέσω του αριστερού ημίσεως της καρδιάς στο σώμα, όπου ιστοί και όργανα τροφοδοτούνται με οξυγόνο και θρεπτικές ύλες.

Για να συσταλεί και να διασταλεί ο καρδιακός μυς, παράγονται από την ίδια την καρδιά ηλεκτρικά ερεθίσματα, τα οποία άγονται από το άνω ήμισυ στο κάτω ήμισυ, με στόχο να ρυθμίσουν τον καρδιακό μυ.



❖ Η υγιής καρδιά ως κέντρο του κυκλοφοριακού συστήματος

Σε μια υγιή καρδιά είναι οι τέσσερες καρδιακοί θάλαμοι σωστά συγχρονισμένοι:

Η άντληση αίματος μέσω της συστολής του καρδιακού μυός, λειτουργεί συγχρονισμένα. Μέσω αυτού έχουμε μια αποδοτική, μέσω του κυκλοφοριακού συστήματος, ροή του αίματος στο σώμα.

Περιγραφή της καρδιακής ανεπάρκειας

Καρδιακή ανεπάρκεια είναι μια συνοπτική ειδική ιατρική έννοια για το αδυνάτισμα της καρδιάς. Οι έτσι ονομαζόμενες καρδιακές παθήσεις είναι οι συχνότερα εμφανιζόμενες και με ανοδική τάση. Η αιτία δεν είναι πάντα γνωστή.

Μια καρδιακή ανεπάρκεια εμφανίζεται, όταν η δυναμικότητα του καρδιακού μυός δεν αρκεί, για να αντλήσει αρκετό αίμα στον οργανισμό. Το σώμα δεν τροφοδοτείται επαρκώς με οξυγόνο και θρεπτικά συστατικά. Την κακή τροφοδοσία του σώματος με οξυγόνο την αντιλαμβάνονται οι παθόντες τις περισσότερες φορές λόγω της μειωμένης απόδοσής τους. Συχνά αισθάνονται κούραση και λιποθυμίες.

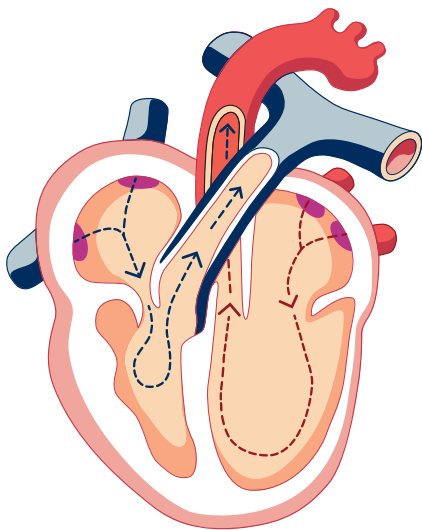
Ιδιαίτερα αισθητή γίνεται μέσω της ανακοπής της κανονικής κυκλοφορίας του αίματος: Σε πολλούς ασθενείς αποθηκεύεται νερό στους ιστούς (Οιδήματα), για παράδειγμα στους αστραγάλους. Συχνά πρήζονται τα πόδια.

Αποθήκευση νερού στον πνεύμονα οδηγεί σε δύσπνοια και βήχα, ιδιαίτερα όταν ξαπλώνει κανείς.

Μέσω ασύγχρονης συστολής της δεξιάς και της αριστερής κοιλίας μειώνεται επίσης σε πολλούς ασθενείς η ικανότητα άντλησης της καρδιάς.

Και εκτός αυτού μπορούν να εμφανιστούν καρδιακές αρρυθμίες (Αρρυθμίες). Στην περίπτωση αυτή χτυπάει η καρδιά ακανόνιστα, διότι η παραγωγή και η διοχέτευση ηλεκτρικών ερεθισμάτων είναι διαταραγμένη.

Η καρδιά δεν χτυπά πλέον συγχρονισμένα, με αποτέλεσμα να μειώνεται η ικανότητα άντλησης, η οποία συντελεί στην μη επαρκή τροφοδοσία του σώματος με οξυγονωμένο αίμα.



❖ Νοσηρή και μεγεθυμένη ανεπαρκής καρδιά
(Βλ. Εικ., Σελ. 7)



❖ Μονίκα Σ., γεννήθηκε το 1950, επιχειρηματίας μεταφορών από το Αμβούργο

«Τα τελευταία χρόνια πήγαινε η υγεία μου όλο και προς στο χειρότερο. Στο τέλος έπρεπε σε κάθε σκαλοπάτι να κάνω κι ένα διάλειμμα για να πάρω ανάσα, μέχρι να φθάσω στο διαμέρισμά μου στον δεύτερο όροφο. Κι εκτός αυτού πρήζονταν τα πόδια μου όλο και περισσότερο. Τελικά με εξέτασαν λεπτομερειακά στην πλησιέστερη κλινική και τότε μου εμφύτευσαν μια μοντέρνα συσκευή με τρία ηλεκτρόδια. Τώρα, τέσσερες μήνες μετά, αισθάνομαι σαν να ξαναγεννήθηκα: Έχω πλέον όρεξη, να βγαίνω από το σπίτι το πρωί, να ψωνίζω για το πρωινό και να παίζω με τα εγγόνια μου. Μέσω της θεραπείας δεν έχω πλέον καθόλου πρησμένα πόδια. Είμαι πολύ χαρούμενη, που μου υπέδειξαν οι γιατροί αυτή τη νέα θεραπεία και μπορώ να χαίρομαι ξανά την κάθε μέρα.»

Φάρμακα και άλλες θεραπείες

Μέσω των ακόλουθων τεσσάρων συχνά χρησιμοποιούμενων κατηγοριών φαρμάκων γίνεται η προσπάθεια να ελαφρυνθεί η καρδιά και να ενισχυθεί η δύναμη του καρδιακού μυός.

❖ Διουρητικά

Φροντίζουν για μια ισχυρότερη έξοδο των υγρών από τους ιστούς. Τούτο μειώνει την ποσότητα του αίματος και ελαφρύνει έτσι την καρδιά.

❖ Ινότροπα

Ενισχύουν την δύναμη συστολής της καρδιάς και μ' αυτό επιτυγχάνουν μια καλύτερη λειτουργία άντλησης της καρδιάς.

❖ Αγγειοδιασταλτικά των στεφανιαίων αρτηριών

Διευρύνουν τα αγγεία, ώστε μέσω αυτών να διχετεύεται το αίμα καλύτερα.

❖ Βήτα αναστολείς

Μειώνουν την δραστηριότητα της καρδιάς και μ' αυτό μειώνουν τον φόρτο εργασίας της.

Δεν υπάρχει για όλους τους ασθενείς με καρδιακή ανεπάρκεια το «μοναδικό σωστό» φάρμακο. Γι' αυτό μπορεί να είναι αναγκαίο, να συνδυαστούν ίσως περισσότερα φάρμακα.

Ποια φάρμακα θα σας προτείνει ο γιατρός σας, σχετίζονται απόλυτα με τον βαθμό επικινδυνότητας και την εικόνα της ασθένειάς σας.

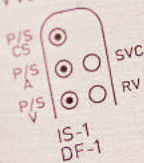
Ως ασθενείς μπορείτε για το δικό σας καλό να συμβάλετε σημαντικά, π.χ. μέσω υγιεινής διατροφής με πολλά φρούτα και λαχανικά, λίγο αλάτι, όχι περισσότερα από 1,5 λίτρα υγρά την ημέρα. Αποφύγετε το αλκοόλ και την νικοτίνη. Ένα καλό ημερήσιο πρόγραμμα με αρκετά διαλείμματα ξεκούρασης επιδρούν σταθεροποιητικά. Μετά από συνεννόηση με τον γιατρό σας προτείνεται συχνή σωματική δραστηριότητα, όπως περίπατοι στο δάσος, κολύμπι και γυμναστική.

Εάν είναι τα συμπτώματα τόσο σοβαρά, ώστε να μην μπορεί κανένα φάρμακο ή κάποια άλλη θεραπεία να βοηθήσει, μέχρι τώρα η καρδιακή μεταμόσχευση ήταν η μοναδική λύση!

Lumax 540 HF-T

Home Monitoring

VVE-DDDRV



60410006

 **BIOTRONIK**
Made in Germany

Νέα δυνατότητα θεραπείας της καρδιακής ανεπάρκειας

Η εταιρία BIOTRONIK προσφέρει δύο διαφορετικά συστήματα θεραπείας της καρδιακής ανεπάρκειας για τον καρδιακό απανασυγχρονισμό, τα οποία ανακουφίζουν τον αδυνατισμένο καρδιακό μυ.

Βηματοδότης καρδιακής ανεπάρκειας

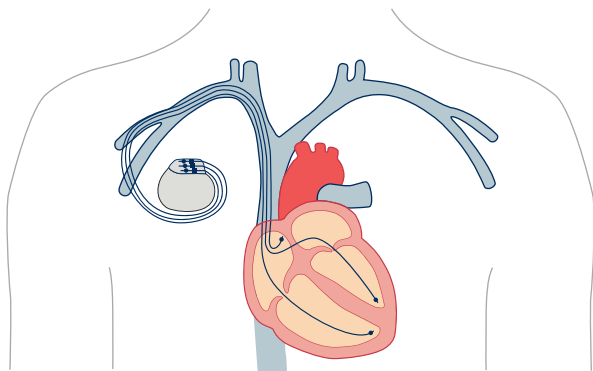
Με την βοήθεια ηλεκτρικών ερεθισμάτων το σύστημα αυτό θέτει τον καρδιακό μυ σε συστολή και την λειτουργία της καρδιάς στον κανονικό της ρυθμό.

Σε αυτή τη μορφή θεραπείας τοποθετείται ένα ηλεκτρόδιο στην δεξιά ένα στη αριστερή καρδιακή κοιλία κι ένα στον δεξιό κόλπο.

Μέσω των ηλεκτρικών ερεθισμάτων του συστήματος στους τρεις καρδιακούς θαλάμους, μπορεί η από κοινού δράση αυτών να συντελέσει στην επαναφορά, επανασυγχρονισμό των καρδιακών κοιλιών, στον κανονικό ρυθμό, πράγμα που καλυτερεύει την λειτουργία άντλησης της καρδιάς.

Ο Βηματοδότης καρδιακής ανεπάρκειας αποτελείται στην ουσία από ένα ηλεκτρονικό κύκλωμα και μια μπαταρία. Εμφυτεύεται τις περισσότερες φορές κάτω από την αριστερή κλείδα, υπό του δέρματος, όπως και η εμφύτευση ενός βηματοδότη.

Τον βηματοδότη καρδιακής ανεπάρκειας συνοδεύουν τρεις μεταλλικοί ηλεκτρικοί μονωμένοι αγωγοί, τα ηλεκτρόδια. Αυτοί συνδέουν τον βηματοδότη καρδιακής ανεπάρκειας με την καρδιά.



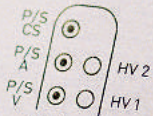
❖ Το θεραπευτικό σύστημα καρδιακής ανεπάρκειας είναι συνδεδεμένο με την καρδιά μέσω τριών ηλεκτροδίων

Αυτά τα ηλεκτρόδια διοχετεύουν τα ηλεκτρικά ερεθίσματα στην καρδιά, μεταφέρουν όμως επίσης πληροφορίες σχετικές με τα φυσιολογικά καρδιακά ερεθίσματα στον βηματοδότη, ώστε αυτός να ενεργεί σύμφωνα με την κάθε φορά εμφανιζόμενη κατάσταση.

Lumax 340 HF-T


Home Monitoring

VVE-DDDRV



IS-1
DF-1

99914132

 **BIOTRONIK**

Made in Germany

Βηματοδότης ICD καρδιακής ανεπάρκειας

Ο βηματοδότης ICD καρδιακής ανεπάρκειας, ένας εμφυτευόμενος απινιδωτής, μπορεί εκτός των άλλων να δώσει και θεραπευτικά ηλεκτρικά ερεθίσματα υπό μορφή σοκ.

Το ηλεκτρικό ερέθισμα υπο μορφή σοκ είναι σε θέση να δώσει τέλος σε ταχυκαρδίες, που είναι τόσο γρήγορες και συντελούν στο να μην κυκλοφορεί το αίμα κανονικά. Αιτίες για τέτοιου είδους ταχυκαρδίες μπορεί να είναι στενώσεις των στεφανιαίων αρτηριών, μια καρδιακή προσβολή ή άλλες καρδιακές παθήσεις, οι οποίες συχνά εμφανίζονται μαζί με μια καρδιακή ανεπάρκεια.

Ο καρδιακής ανεπάρκειας απινιδωτής ICD αποτελείται επίσης από μια μπαταρία και ένα ηλεκτρονικό κύκλωμα, διαθέτει όμως επιπλέον και έναν πυκνωτή για την αποθήκευση της αναγκαίας ενέργειας για την υπό μορφή σοκ θεραπεία.

Τρία ηλεκτρόδια συνδέουν τον καρδιακής ανεπάρκειας απινιδωτή ICD με την καρδιά, μεταφέρουν πληροφορίες για τα φυσιολογικά ερεθίσματα της καρδιάς στον απινιδωτή ICD και μεταφέρουν όταν χρειάζεται σε αυτή ηλεκτρικά ερεθίσματα ή μια υπό μορφή σοκ θεραπεία.

Η ζωή με ένα σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας

Μετά την εμφύτευση μπορείτε σιγά – σιγά, σε συνεννόηση με το γιατρό σας, να επανέλθετε στην καθημερινή σας ρουτίνα.

Παρακαλώ προσέξτε τα ακόλουθα:

- ❖ Εάν χρειάζεστε επιπλέον φάρμακα εκτός του θεραπευτικού συστήματος καρδιακής ανεπάρκειας, τότε πάρτε αυτά με τον τρόπο που σας συμβούλευσε ο γιατρός σας.
- ❖ Πραγματοποιήστε πάντα τις εξετάσεις ελέγχου μετά την εμφύτευση.
- ❖ Φέρετε την ταυτότητα του θεραπευτικού συστήματος καρδιακής ανεπάρκειας πάντα μαζί στα ταξίδια σας και καθημερινά.
- ❖ Πληροφορείστε αμέσως τον γιατρό σας, όταν παρατηρήσετε κάτι παράξενο, σε σχέση με το καρδιακή ανεπάρκειας θεραπευτικό σας σύστημα.

Υψηλότερη ποιότητα ζωής μέσω του καρδιακής ανεπάρκειας θεραπευτικού σας συστήματος

Με την βοήθεια του θεραπευτικού συστήματος καρδιακής ανεπάρκειας (Βηματοδότη ή απινιδωτή ICD) λειτουργεί η καρδιά σας εκ νέου κανονικά και διοχετεύει επαρκώς μέσω του σώματος αίμα.

Η καλύτερη κυκλοφορία του αίματος μειώνει την καρδιακή ανεπάρκεια και τις επιπτώσεις της.

Ασθενείς, οι οποίοι φέρουν ένα καρδιακής ανεπάρκειας θεραπευτικό σύστημα, ωφελούνται μέσω μιας καλύτερης της φυσιολογικής τους επιβίωσης και μιας υψηλότερης ποιότητας ζωής.

Ηλεκτρικές συσκευές

Τα θεραπευτικά συστήματα καρδιακής ανεπάρκειας της εταιρίας BIOTRONIK είναι στο μέγιστο προστατευμένα έναντι επίδρασης ηλεκτρικών συσκευών και των ηλεκτρομαγνητικών τους πεδίων. Εάν παρόλα αυτά πλησίον ηλεκτρικών συσκευών αισθανθείτε συμπτώματα όπως, υψηλής συχνότητας χτύποι της καρδιάς, ακανόνιστο σφυγμό ή ζαλάδα, απομακρυνθείτε αμέσως από την συσκευή ή κλείστε την. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολία πληροφορείστε για το περιστατικό το γιατρό σας.

Τις ακόλουθες συσκευές μπορείτε χωρίς ιδιαίτερη σκέψη να χρησιμοποιήσετε:

- ❖ Τηλέοραση, Ραδιόφωνο, Στερεοφωνικές συσκευές, Πομπούς ή παρόμοιες οπτικοακουστικές εγκαταστάσεις
- ❖ Ασύρματα τηλέφωνα
- ❖ Συσκευές στεγνώματος μαλλιών, ηλεκτρικές ξυριστικές μηχανές ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές του λουτρού σας.
- ❖ Πλυντήριο ρούχων, ηλεκτρική σκούπα, Φούρνο μικροκυμάτων, Πλυντήριο πιάτων και παρόμοιες οικιακές συσκευές

-
- ❖ Ηλεκτρονικό υπολογιστή, WLAN, Φαξ, Φωτοτυπικό μηχάνημα, εκτυπωτή κ.λ.π.
 - ❖ Παντός είδους ψυγεία
 - ❖ Συσκευές μέτρησης της πίεσης

Παρακαλώ προσέξτε, ότι μερικές συσκευές όπως π.χ. ακουστικά, τα οποία είναι εξοπλισμένα με μαγνήτες, μπορούν σε κοντινή απόσταση από το εμφύτευμα να επιφέρουν διαταράξεις. Κρατήστε λοιπόν την απόσταση των 3 εκατοστών μεταξύ των ακουστικών και του θεραπευτικού συστήματος καρδιακής ανεπάρκειας.

Μπορείτε άφοβα να τηλεφωνείτε. Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα κινητό τηλέφωνο, θα πρέπει να συμβουλευτείτε το γιατρό σας. Για να αποφύγετε τυχόν διαταράξεις, θα έπρεπε να κρατάτε πάντα το κινητό σας στην αντίθετη πλευρά από την οποία ευρίσκεται το εμφυτευθέν σύστημα θεραπείας της καρδιακής σας ανεπάρκειας. Θα πρέπει και μετά την χρήση του κινητού σας να μην το τοποθετείτε σε κοντινή απόσταση από το εμφύτευμα.

Προσοχή: Ελέγξατε πάντα, εάν οι συσκευές σας ευρίσκονται σε άψογη τεχνική κατάσταση και επιτρέψτε να συντηρούνται/επισκευάζονται αυτές μόνο από έναν ειδικό τεχνικό. Κρατήστε τις συσκευές που φέρετε μαζί σας ή δυνατόν όχι πάνω από το σύστημα θεραπείας της καρδιακής σας ανεπάρκειας.

Για την χρήση των ακόλουθων συσκευών/εγκαταστάσεων συμβουλευτείτε το γιατρό σας και λάβατε σοβαρά υπ' όψη σας τις υποδείξεις των κατασκευαστών για ασθενείς με βηματοδότη ή απινιδωτή (ICD):

- ❖ Μηχανές, οι οποίες παράγουν ισχυρούς κραδασμούς (τρυπάνια κ.λ.π.)
- ❖ Όπλα εκपुरσοκρότησης
- ❖ Ηλεκτρικές συσκευές με ισχυρά ηλεκτρικά πεδία, αγωγούς υψηλών τάσεων, εγκαταστάσεις ραδιοφωνικών σημάτων, σημάτων τηλεόρασης και ραντάρ, ηλεκτρικά μη μονωμένα, συστήματα ανάφλεξης
- ❖ Συσκευές ηλεκτροκόλλησης
- ❖ Επαγωγικά πεδία θέρμανσης
- ❖ Ζυγαριές υπολογισμού λίπους του σώματος

.....

Με αυτό το ενδεικτικό σήμα προειδοποιούνται ασθενείς με βηματοδότη και απινιδωτή πριν την χρήση των συσκευών:

.....



- ❖ Απαγόρευση χρήσης για ασθενείς με βηματοδότες και με απινιδωτές

Ταξίδια

Τα ταξίδια με το αεροπλάνο, το καράβι, το τρένο ή το αυτοκίνητο, για ασθενείς με συστήματα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας, δεν αποτελούν γενικά πρόβλημα.

Εάν χρειάζεστε διευθύνσεις από ειδικές κλινικές και γιατρούς στο εσωτερικό ή το εξωτερικό για τις διακοπές σας, απευθυνθείτε άμεσα στην εταιρία BIOTRONIK, Τηλ. 0030 210 6420181 ή μέσω E-Mail: patienten@biotronik.com

Εάν πρέπει να ταξιδέψετε με αεροπλάνο, πληροφορείστε το προσωπικό ασφαλείας εδάφους και δείξτε τους στην περίπτωση αυτή την ταυτότητα του εμφυτεύματος. Θα σας πληροφορήσουν ακριβώς για τα μέτρα συμπεριφοράς σας κατά την διάρκεια του ελέγχου ασφαλείας.

Παρακαλώ συζητήστε με το γιατρό σας, εάν επιτρέπεται μετά την εμφύτευση να οδηγείτε αυτοκίνητο ή μοτοσικλέτα. Πιθανόν, ανάλογα με την μορφή της καρδιακής σας πάθησης, να είναι αναγκαίο για ένα χρονικό διάστημα μια περίοδος παρακολούθησης ώστε να διαπιστωθεί η ικανότητά σας για οδήγηση.

Η επίσκεψη στον γιατρό

Πριν από κάθε εξέταση πληροφορείστε παρακαλώ τον γιατρό σας, τον οδοντογιατρό ή το προσωπικό του νοσοκομείου, ότι φέρετε ένα σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας.

Οι ακόλουθες μέθοδοι εξέτασης είναι για εσάς ακίνδυνες:

- ❖ Ραδιοσκόπηση με ακτίνες Ρόεντγκεν
- ❖ συνηθισμένες θεραπείες δοντιών – για παράδειγμα τρύπημα και καθαρισμός με υπερήχους

Προσοχή: Σε ειδικές μεθόδους εξετάσεων και θεραπειών, όπως παραδείγματος χάρη, λιθοτριψία, επιφανειακό, μέσω επάλειψης του δέρματος, ηλεκτρικό ερέθισμα των νεύρων, μαγνητική τομογραφία, ακτινοθεραπεία ή ηλεκτρική καυτηρίαση θα πρέπει να βρεθεί μια συνισταμένη μεταξύ χρήσιμου και επικίνδυνου. Σε περίπτωση που κάτι τέτοιο είναι παρόλα αυτά αναγκαίο, θα πρέπει το νοσοκομειακό προσωπικό να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.



❖ Rainer B., γεννήθηκε το 1944, διευθυντής οικονομικής επιχείρησης από την Φραγκφούρτη

«Ως επακόλουθο μιας βαριάς ίωσης
διέγνωσε ο γιατρός μου μια βαριά χρόνια
καρδιακή ανεπάρκεια ως αιτία των μεγάλων
δυσκολιών μου. Σκεπτόταν την ιδέα να με
τοποθετήσει στον κατάλογο για
μεταμόσχευση. Μετά με προμήθευσαν με ένα
εμφύτευμα επανασυγχρονισμού. Στη συνέχεια
αισθανόμουν εβδομάδα την εβδομάδα όλο
και καλύτερα. Είμαι πλέον ολοκληρωτικά
απασχολημένος με το επάγγελμά μου και ζω
μια πλήρη ζωή.»



Απαντήσεις σε συχνά τιθέμενες ερωτήσεις

Μπορώ να περάσω, τα συστήματα ασφαλείας στο αεροδρόμιο ή τα συστήματα ασφαλείας έναντι κλοπής στα καταστήματα με το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας;

Ναι, διότι τα συστήματα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας της BIOTRONIK είναι καλά μονωμένα έναντι εξωτερικών επιδράσεων. Μην σταματάτε όμως αρκετή ώρα στον χώρο αυτών των εγκαταστάσεων, παρά περάστε της με γοργό βήμα. Θα πρέπει, αν χρειαστεί, να πληροφορήσετε το προσωπικό, ότι φέρετε ένα σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας, διότι το μεταλλικό περίβλημα του συστήματός σας θα μπορούσε να σημάνει συναγερμό.

Θα αισθάνομαι την λειτουργία του συστήματος
θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας;

Το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας παράγει μόνο ένα αδύνατο ηλεκτρικό ρεύμα, το οποίο επιδρά εξ ολοκλήρου επί του καρδιακού μυός. Σε περίπτωση που αντιληφθείτε κάποιες παραξενιές (π.χ. έναν διαρκή λόξιγκα), πληροφορείστε παρακαλώ το γιατρό σας.

Εάν φέρετε έναν καρδιακής ανεπάρκειας απινιδωτή ICD, μπορείτε ίσως να δεχθείτε ένα ερέθισμα υπό μορφή σοκ, το οποίο να θέσει τέλος στην αρρυθμία σας. Ο γιατρός σας θα σας πληροφορήσει, πως θα πρέπει να φερθείτε σε αυτή την περίπτωση.

Πόσο καιρό διαρκεί η μπαταρία του συστήματος θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας;

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας σχετίζεται με την εικόνα της πάθησής σας και την συχνότητα ηλεκτρικών ερεθισμάτων του συστήματός σας. Γενικότερα τα συστήματα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας λειτουργούν για αρκετά χρόνια. Ειδικότερα θα πληροφορηθείτε από το γιατρό σας.

Θα με τροφοδοτεί το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας ικανοποιητικά, όταν αδυνατίσει η μπαταρία;

Ναι. Για το λόγο αυτό ελέγχει ο γιατρός στις τακτές εξετάσεις σας κάθε φορά και την κατάσταση της μπαταρίας. Σε περίπτωση που αυτή αδυνατίσει, θα αντικατασταθεί το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας με ένα νέο.

Τι θα συμβεί, όταν το σύστημα καρδιακής ανεπάρκειας αντικατασταθεί;

Το σύστημα καρδιακής ανεπάρκειας θα απομακρυνθεί κατά τη διάρκεια μιας μικρής χειρουργικής επέμβασης. Ηλεκτρόδια που ευρίσκονται σε καλή τεχνική κατάσταση θα μείνουν στην καρδιά και ένα νέο σύστημα καρδιακής ανεπάρκειας θα συνδεθεί με αυτά. Υπό κανονικές συνθήκες είναι αναγκαία μόνο μια μικρή χρονικά παραμονή στο νοσοκομείο.

θα πρέπει το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας μετά την εμφύτευση να προγραμματιστεί εκ νέου;

Είναι πιθανό. Αυτό εξαρτάται από την εικόνα της πάθησής σας και/ή από τις ανάγκες σας. Επίσης σε κάθε στιγμή αργότερα μπορούν να γίνουν διορθώσεις του προγραμματισμού.

Μπορεί το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας έναν άνθρωπο να τον κρατήσει τεχνητά στη ζωή;

Μια καρδιά λειτουργεί μόνο, όταν τροφοδοτείται επαρκώς με αίμα και ενέργεια. Σε περίπτωση θανάτου δεν έχουν τα μικρά ηλεκτρικά ερεθίσματα, τα οποία το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας παρέχει στην καρδιά, καμία επιρροή πλέον επί της καρδιάς. Επομένως μια τεχνητή προέκταση της ζωής είναι αδύνατη.

Μπορώ να χρησιμοποιήσω κινητό τηλέφωνο;

Ναι. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κινητό τηλέφωνο, αλλά θα πρέπει επ' αυτού να πάρετε μερικά μέτρα ασφαλείας: Συζητήστε την υποκειμενική σας κατάσταση με το γιατρό σας. Μην φέρετε το κινητό σας τηλέφωνο κοντά στο σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας, για παράδειγμα σε μια τσέπη υποκαμίσου στο στήθος, επάνω από το εμφύτευμα. Τηλεφωνείτε κρατώντας το κινητό σας στην απέναντι πλευρά από αυτή που ευρίσκεται το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας.

Μπορώ να χρησιμοποιώ ηλεκτρικές συσκευές, όπως φούρνο μικροκυμάτων, συσκευή για στέγνωμα των μαλλιών, ηλεκτρικά θερμαινόμενα κλινოსκεπάσματα ή συσκευές για εντριβές, μασάζ;

Συσκευές που τεχνικά λειτουργούν άμεμπτα μπορείτε να χρησιμοποιείτε χωρίς επιφύλαξη. Το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειάς σας δεν επηρεάζεται από αυτές. Αναγκαίες επισκευές αυτών των συσκευών όμως πρέπει πάντα χωρίς άλλο να γίνονται από τον ειδικό τεχνικό, ώστε να είναι μια άμεμπτη λειτουργία των απόλυτα εγγυημένων.

Μπορεί το σύστημα θεραπείας καρδιακής ανεπάρκειας να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις;

Κανονικά όχι. Από την εταιρία BIOTRONIK χρησιμοποιούνται μόνο τέτοια υλικά, τα οποία είναι βιοσυμβατά για το ανθρώπινο σώμα. Σε αυτά συμπεριλαμβάνεται το τιτάνιο και ιατρικά ερευνημένες βιοσυμβατές πλαστικές ύλες.

Πως μου γίνονται αντιληπτές οι διάφορες βαθμίδες
θεραπείας του καρδιακής ανεπάρκειας απινιδωτή
ICD;

Ο καρδιακής ανεπάρκειας απινιδωτής ICD δίδει
διαφορετικής ισχύος ερεθίσματα. Οι περισσότερες
ταχυκαρδίες λαμβάνουν τέλος με ελαφρά ερεθί-
σματα, από τα οποία τίποτα δεν αντιλαμβάνεστε.
Μόνο σπάνια είναι αναγκαίο ένα δυνατό υπό μορφή
σοκ ερέθισμα. Τα περισσότερα άτομα έχουν κατά
την εμφάνιση μιας ισχυρής ταχυκαρδίας χάσει τις
αισθήσεις τους, ώστε αυτό το ισχυρό υπό μορφή
σοκ ερέθισμα να μην το αισθάνονται καθόλου. Όταν
ίσως μια φορά συνειδητά βιώσετε ένα ισχυρό υπό
μορφή σοκ ερέθισμα, θα αισθανθείτε όπως στην
περίπτωση ενός ισχυρού χτυπήματος στο στήθος,
έναν πιθανώς σφοδρό, αλλά μικρής διάρκειας πόνο
στο στήθος, ο οποίος θα περάσει σε μικρό χρονικό
διάστημα.

Μπορεί το υπό μορφή σοκ ερέθισμα του απινιδωτή καρδιακής ανεπάρκειας να αποτελέσει κίνδυνο για άλλα άτομα;

Ένα άτομο, το οποίο σας ακουμπά στο στήθος ή στην πλάτη, όταν δεχθείτε ένα ισχυρό ερέθισμα, θα αισθανθεί πιθανόν ένα ελαφρό ηλεκτρικό μυρμήγκιασμα. Αυτό είναι απόλυτα ανώδυνο και ακίνδυνο. Άτομα, τα οποία είναι πληροφορημένα και γνωρίζουν την κατάστασή σας, δεν θα έχουν κανένα φόβο.

Επηρεάζει το εμφύτευμα την σεξουαλική μου ζωή;

Επίσης την σεξουαλική σας ζωή δεν χρειάζεται καθόλου να περιορίσετε. Μερικοί ασθενείς έχουνε φόβους εξ αιτίας της ανόδου της συχνότητας των παλμών της καρδιάς. Ο καρδιακής ανεπάρκειας απινιδωτής ICD είναι έτσι προγραμματισμένος, ώστε να μπορεί να διακρίνει έναν ταχύτερο φυσιολογικό ρυθμό από μια ταχυκαρδία.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικές με την καρδιακή ανεπάρκεια ή σε περίπτωση δυσχερειών απευθυνθείτε στον θεράποντα γιατρό σας.



Όμιλος εταιριών BIOTRONIK

Οι αρχές της εταιρίας BIOTRONIK ξεκινούν από τις ερευνητικές δραστηριότητες του Φυσικού, του Max Schaldach στο Ινστιτούτο φυσικής του Τεχνικού Πανεπιστημίου του Βερολίνου. Εκεί εφεύρε ο αργότερα ιδρυτής της εταιρίας τον πρώτο γερμανικό βηματοδότη.

Το 1963 ίδρυσε ο καθηγητής Πανεπιστημίου Δρ. Schaldach την εταιρία. Από τότε αναπτύχθηκε η εταιρία BIOTRONIK σε μια διεθνώς σημαντική εταιρία ιατρικών μηχανημάτων με κλεντρα έρευνας και παραγωγής εγκατεστημένα σε όλο τον κόσμο.

Περισσότεροι των 4500 υψηλού επιπέδου συνεργάτες αναπτύσσουν και παράγουν συστήματα για την βραδυκαρδία και την θεραπεία της ταχυαρρυθμίας, επεμβατική καρδιολογία καθώς επίσης την ηλεκτροφυσιολογία. Η μακρόχρονη εμπειρία των συνεργατών, η αξιοπιστία και η αποδοτικότητα των προϊόντων όπως π.χ. των βηματοδοτών και των εμφυτευόμενων απινιδωτών συντέλεσαν στο να γίνει η εταιρία BIOTRONIK ένας διακεκριμένος συνεργάτης για τον γιατρό και για τον ασθενή.

Ειδικοί ιατρικοί όροι

AV-Κόμβος: Κολποκοιλιακός κόμβος, ιστός, ο οποίος άγει ερεθίσματα από τους κόλπους στις κοιλίες.

Αρρυθμία: Απότομος ή ακανόνιστος καρδιακός παλμός.

Αυστολία: Σταμάτημα της καρδιάς, απουσία του καρδιακού παλμού.

Βηματοδότης αναπροσαρμογής συχνότητας:

Βηματοδότης, ο οποίος προσαρμόζει την συχνότητα ερεθισμάτων στις ανάγκες του σώματος.

Βραδυκαρδία: Αργή λειτουργία του καρδιακού παλμού, κατά κανόνα κάτω των 60 παλμών το λεπτό.

Διεστιακός βηματοδότης: Ένας βηματοδότης στον οποίο το ένα ηλεκτρόδιο τοποθετείται στον κόλπο και το άλλο στην κοιλία. Τέτοιου είδους βηματοδότες επιτρέπουν τον συγχρονισμό των κολπικών και των κοιλιακών ερεθισμάτων όμοια με τον υγιή καρδιακό ρυθμό.

Ενδοκαρδιακά ηλεκτρόδια: Ένα ηλεκτρόδιο, το οποίο τοποθετείται στο εσωτερικό τοίχωμα (Ενδοκάρδιο) της καρδιάς.

Επικαρδιακό ηλεκτρόδιο: Ένα ηλεκτρόδιο, το οποίο τοποθετείται επί του εξωτερικού τοιχώματος της καρδιάς (Επικάρδιο).

Ηλεκτρόδιο: Μονωμένος μεταλλικός αγωγός, ο οποίος συνδέει τον βηματοδότη με την καρδιά και άγει ηλεκτρικά ερεθίσματα σε αυτή.

Ηλεκτροκαρδιογράφημα (ΗΚΓ): Γραφική αναπαράσταση της ηλεκτρικής ακολουθίας ερεθισμάτων στη διάρκεια ενός καρδιακού παλμού.

Θεραπεία επανασυγχρονισμού: Εμφύτευση ενός βηματοδότη ή απινιδωτή ICD για τον συντονισμό της δραστηριότητας των κοιλιών.

ICD: Εμφυτευόμενος καρδιομετατροπέας/απινιδωτής, εμφύτευμα για την διάγνωση και την θεραπεία των κοιλιακών ταχυαρρυθμιών.

Ινίδωση: Γρήγορη, όχι συντονισμένη συστολή της καρδιάς.

Κοιλίες: Οι κάτωθεν ευρισκόμενοι καρδιακοί θάλαμοι. Όταν αυτοί συσπώνται ή πάλλονται, αντλείται και διοχετεύεται το αίμα στο σώμα ή στα επιμέρους όργανα.

Μπλόκ ή καρδιακό μπλόκ: Διαρκής ή προσωρινή διακοπή της αγωγής ηλεκτρικών ερεθισμάτων στην καρδιά.

Παλμός: Η ρυθμική διαστολή των αρτηριών λόγω της δραστηριότητας άντλησης της καρδιάς.

Προθάλαμος: Προθάλαμος της καρδιάς, δηλαδή οι δύο επάνω θάλαμοι της καρδιάς. Τους ξεχωρίζουμε σε ένα αριστερό κι έναν δεξιό προθάλαμο.

Στεφανιαίες αρτηρίες: Αρτηρίες, οι οποίες τροφοδοτούν την καρδιά με αίμα.

Συσκευή προγραμματισμού: Ένας μικρός υπολογιστής για εξωτερική επικοινωνία με τον βηματοδότη. Με αυτή ελέγχεται η δραστηριότητα του βηματοδότη, αναπροσαρμόζεται στις υποκειμενικές ανάγκες το πρόγραμμά του βηματοδότη και καταγράφεται το ΗΚΓ χωρίς επιπλέον συσκευές.

Συστολή: Σύσπαση των καρδιακών κοιλιών. Το αίμα αντλείται από την αριστερή κοιλία και διοχετεύεται στο κυκλοφοριακό σύστημα και από την δεξιά κοιλία στη συνέχεια στον πνεύμονα.

Ταχυκαρδία: υψηλός καρδιακός ρυθμός, κατά κανόνα άνω των 100 παλμών το λεπτό.

Φλεβόκομβος: Φυσιολογικός ρυθμιστής του καρδιακού παλμού. Ευρίσκεται στο εσωτερικό της εισόδου της φλέβας του δεξιού κόλπου και παράγει τα φυσιολογικά ηλεκτρικά ερεθίσματα του σώματος, τα οποία διατρέχουν τον καρδιακό μυ και τον κάνουν να πάλλεται κανονικά.

© by BIOTRONIK SE & Co. KG, 2009

διεκδικεί όλα τα δικαιώματα

Σχεδιασμός, stoffers/steinicke, Βερολίνο



375901--A

2010-X-26

BIOTRONIK SE & Co. KG
Woermannkehre 1
12359 Berlin · Germany
Tel +49 (0)30 68905-0
Fax +49 (0)30 6852804
patients@biotronik.com
www.biotronik.com



BIOTRONIK
excellence for life